



L'Algérie en 50 titres

Bibliographie

Histoires illustrées

Ameur des arcades

Mouloud Mammeri ; ill. Christophe Merlin. - Syros Jeunesse, 1994, Multicultures
Ameur, un enfant des rues de Saint-Ferdinand, en Algérie, veut être admis à l'école avec ses compagnons pour échapper à la faim. Recueilli par l'instituteur et sa femme, il aura l'occasion, pendant un temps, de vivre dans le confort... Mais il finira par choisir la rue et, surtout, la liberté.

Midi pile, l'Algérie

Jean-Pierre Vittori ; ill. Jacques Ferrandez. - Rue du monde, 2001, Histoire d'Histoires
Trois histoires dans ce livre : celle de gamins d'aujourd'hui qui s'organisent pour chasser de leur territoire un vieil homme mystérieux, celle de cet homme hanté par les images de la guerre qu'il a dû faire à 20 ans, et celle du déroulement de ce conflit, qui constitue un excellent documentaire historique, simple et précis, illustré par des photos.

Nona des sables

Françoise Kerisel ; conception graphique Jacek Przybyszewski. - Ipomée-Albin Michel, 1996, Herbes folles
Manuela interroge son arrière grand-mère Nona sur son passé en Algérie. Elle cherche à comprendre pourquoi Nona est devenue muette à cause d'une drôle de maladie, la nostalgie... Un texte touchant sur la douleur, la tristesse de cette vieille dame exilée. Une illustration construite à partir d'une collection de photos et de cartes postales dont certaines sont insérées entre les pages.

Un Train pour chez nous

Azouz Begag ; ill. Catherine Louis. - Thierry Magnier, 2001
Un retour au pays pour les vacances, le voyage en bateau, puis en train, l'émerveillement devant ce « chez nous » suffisamment étranger pour émerveiller et suffisamment familier pour qu'on s'y sente chez soi... Tout un monde de couleurs, de sensations, d'émotions, que partage avec nous Azouz Begag enfant, rentrant en Algérie avec sa famille. Les collages de Catherine Louis rendent bien l'ambiance, empreinte de douceur et de sensualité, de ce retour aux sources, le temps des vacances.

Wahid

Thierry Lenain ; ill. Olivier Balez. - Albin Michel Jeunesse, 2003

Deux pays, l'Algérie et la France. Deux hommes, Maurice et Habib. Et puis, une guerre pendant laquelle ces deux hommes se sont peut-être affrontés. Ils ont survécu et Maurice a eu un fils, Thierry, et Habib une fille, Assia. Ces deux-là se sont rencontrés, se sont aimés et ont eu un enfant, Wahid (« l'unique »). Le texte de Thierry Lenain est d'une grande simplicité. Il n'y a pas un mot de trop et ces mots sonnent justes et vrais. Les illustrations d'Olivier Balez, qui signe là son premier livre, servent très bien le propos. Ces grands aplats de couleurs vives prolongent l'émotion du texte et en préservent la pudeur.

Contes

17 contes d'Algérie

Rabah Belamri ; ill. Rolf Weijburg. - Père Castor-Flammarion, 1998, Castor poche Junior, Contes

Dix-sept contes recueillis en Kabylie par l'auteur. En majorité des contes merveilleux, tous plus beaux les uns que les autres.

L'Algérie des contes et des légendes (hauts plateaux de Tiaret)

Nora Aceval. - Maisonneuve et Larose, 2003

Nora Aceval, née en Algérie dans la région de Tiaret, a eu la chance de bénéficier des deux cultures française et algérienne. Elle a entendu des contes transmis oralement tout au long de son enfance et de sa jeunesse. Sa recherche universitaire, son collectage s'en trouvent enrichis, d'autant plus qu'elle-même est devenue conteuse. Nous avons ici un beau recueil de trente contes variés (contes d'animaux, contes merveilleux, fragments d'épopée...) parmi lesquels nous trouvons une chèvre et ses chevreaux, une « Blanche-neige », une version très intéressante du conte de Baba Guermaz... Une source de confrontations et de plaisir. Un discret et enrichissant appareil critique accompagne les récits.

Contes au petit frère : contes et fabliaux d'Algérie

Hamou Belhalfaoui. - L'Harmattan, 1996, La Légende des mondes

Hamou Belhalfaoui est le fils de Mohamed Belhalfaoui superbe conteur parmi les meilleurs, qui fut une référence, un ami, un compagnon infatigable et joyeux pour tous les premiers « nouveaux conteurs » des années 1977-1980. Ces contes transmis oralement de mère en fils sont ici transcrits par Nanou, nom d'artiste de l'auteur de ce livre, qui nous offre ici un joli hommage à sa tradition et à son père disparu. Nombreuses sont les histoires de ce recueil qui sont plus ou moins bien racontées aujourd'hui par certains qui ne savent même plus d'où elles viennent (ainsi « Demoiselle Scarabée » ou le conte de « Baba Guermaz » appelé aussi « Le Bébé du voisin »). Vingt-deux histoires fortes, pleines d'humour et d'émotions, un petit trésor pour ceux qui racontent aux enfants.

Contes berbères. La Tourterelle de Youssef Yousfine

Contes choisis et adaptés par Nathalie Daladier ; ill. Philippe Dumas. - L'école des loisirs, 2001, Neuf

Ce recueil contient douze contes, parfois drôles, parfois cruels, toujours pleins de chaleur et de vie.

Contes berbères de Kabylie : Machaho ! Tellem Chaho !

Mouloud Mammeri. - Pocket Jeunesse, 2000, Pocket Junior Mythologies

Réédition en un seul volume des deux beaux recueils de contes publiés en 1980 chez Bordas, dans la collection « Aux quatre coins du temps ». Lecteurs et conteurs, à vous de jouer : il y a urgence à faire connaître ces contes magnifiques.

La Fontaine des gazelles : contes populaires d'Algérie

Trad. et adapt. Annie Verdelet-Lamare, Abdelouahab Bensoltane. - Publisud, 1989, Contes populaires du monde

Un recueil de devinettes, comptines, contes chantés, récits des aventures de Djeha... Des histoires souvent cruelles, pleines d'ogres et de djinns, recueillies en grande partie auprès de la mère de l'un des transcripteurs-traducteurs.

Le Grain magique : contes, poèmes, proverbes berbères de Kabylie

Marguerite Taos Amrouche.- La Découverte, 1996, La Découverte poche, Littérature et voyages

Magnifique recueil de contes, poèmes et proverbes berbères de Kabylie entendus par l'auteur de la bouche de sa propre mère, transcrits et traduits avec fidélité et un talent exceptionnel.

Kdar = Qder : conte traditionnel algérien

كدر

Zerdalia Dahoun ; ill. Josette Jomaray-Ayrolles ; trad. Fatima, Mohamed, Malik et Malika Ramssoussi, Soualmia, Aït Faroukh. - Le Temps des cerises, 2002, Du soleil au cœur

Ce conte, recueilli auprès des mères et des grand-mères d'origine algérienne par l'association « La Maison de toutes les couleurs », à Paris, est proposé dans trois langues : l'arabe algérien, le kabyle et le français, dans de très bonnes traductions. Il raconte l'histoire d'une princesse qui n'a pas froid aux yeux et qui n'hésite pas à se déguiser en homme pour se rapprocher de celui qu'elle aime... L'amour finira par triompher, comme il se doit !

Proverbes et dictons algériens

Rabah Belamri. - L'Harmattan, 1986, Histoire et perspectives méditerranéennes

Proverbes et dictons algériens proposés ici ont été recueillis en arabe dialectal dans différentes régions d'Algérie. Leur transcription en caractères arabes est accompagnée par une traduction en français fidèle à la forme originale. Classement par thèmes.

Bandes dessinées

Azrayen. 1 et 2

Frank Giroud ; ill. Christian Lax. - Dupuis, 1998 et 1999, Aire libre

Une Algérie en pleine guerre qu'on découvre à travers le regard d'une troupe de soldats français partis à la recherche de l'un des leurs, Messonnier. Héros-fantôme de ces BD, puisqu'il a disparu avec ses 22 hommes, et qu'on ne le voit qu'à travers l'évocation et les souvenirs des autres personnages, Messonnier est surnommé « Azrayen » ou l'ange des ténébres par la population kabyle locale. On suit son parcours, qui pourrait être celui de n'importe quel sol-dat, engagé dans un conflit qui dépasse son entendement...

La Guerre fantôme

Jacques Ferrandez. - Casterman, 2002, Carnets d'Orient

Ce nouvel album de la collection « Carnets d'Orient » nous ramène au mois de novembre 1954. Dans un climat de tension qui va en s'exacerbant, nous suivons les parcours des différents personnages, français et algériens, insoucians ou engagés, évoluant au cours de l'histoire. Chacun est amené à choisir son camp, sur fond d'atrocités commises de part et d'autre. Cet album est le premier d'une série qui abordera l'histoire de l'Algérie jusqu'à son indépendance. (Voir aussi les autres titres de la collection)

Petit Polio. 1, 2 et 3

Farid Boudjellal. - Soleil, 1998, 1999 et 2002

Dans cette chronique clairement autobiographique, Boudjellal brosse avec humour et sensibilité ce qu'était le quotidien d'une famille immigrée algérienne à la fin des années 50 à Toulon. Le point de vue adopté est celui de l'enfant, et les albums y gagnent en authenticité.

Romans

L'Algérie ou la mort des autres

Virginie Buisson. - Gallimard Jeunesse, 2000, Folio junior

Une adolescente française découvre l'Algérie dans les années soixante. À l'enchantement de cette découverte succède l'horreur de la guerre ; au fil des jours, l'héroïne écartelée devra affronter la violence, la haine, la cruauté... et les premières amours.

Bons baisers de Kabylie

Achmy Halley. - Syros Jeunesse, 2003, Les Uns les autres

Soraya, qui a vécu toute sa vie en France, découvre le pays dont mamie Aïcha lui a tant parlé, et fait part de ses impressions dans le journal qu'elle tient et les lettres qu'elle écrit en temps qu'« envoyée spéciale » de son collègue. Une occasion de découvrir sa culture d'origine, mais aussi de donner corps à tout ce que sa grand-mère adorée, morte récemment, lui avait transmis.

Ça t'apprendra à vivre

Jeanne Benameur. - Seuil Jeunesse, 1998

Une fillette confrontée aux violences de la guerre d'Algérie puis au déchirement engendré par l'exil contraint de sa famille, rejetée par les deux camps car n'appartenant complètement à aucun : le père est arabe, la mère italienne. Un livre au ton juste, puissant, émouvant, dans lequel le lecteur se retrouve à chaque page.

Dakia, fille d'Alger

Dakia. - Père Castor-Flammarion, 1998, Castor Poche Senior

Le journal d'une jeune fille qui retrace au quotidien les événements qui secouent l'Algérie entre 1994 et 1995, ainsi que les répercussions qu'ils ont sur sa vie et celle de sa famille, obligée de se séparer pour raisons de sécurité. Dakia part pour Tunis, tandis que ses parents choisissent d'entrer dans la clandestinité pour défendre leurs idées...

En attendant Éliane

Alain Korkos. - Pocket Jeunesse, 2002, Pocket Junior

Un vieil homme tient une pâtisserie orientale à Paris, dans le quartier de Barbès. Un soir, à la fermeture, il retient son dernier client et se laisse entraîner par les souvenirs qui le hantent : depuis son enfance à Constantine en Algérie où, avec sa famille, il subit les premières agressions antisémites, puis son exil en France, jusqu'à la rafle de Vel'd'hiv... Un livre dramatique, émouvant, intense, sur la douleur de l'absence et de l'exil.

Le Gone du Chaâba

Azouz Begag. - Seuil, 2001, Points virgule

La vie quotidienne, avec ses petits bonheurs et ses drames, d'une famille d'origine algérienne vivant dans la banlieue lyonnaise. Un texte autobiographique qui garde la fraîcheur et l'authenticité du regard qu'Azouz Begag enfant portait sur le monde.

J'étais enfant en Algérie, juin 1962

Leïla Sebbar ; ill. Catherine Belkadi. - Sorbier, 2001, J'étais enfant

Une petite fille de sept ans raconte le départ de sa famille pied-noir pour Marseille pendant la guerre d'Algérie. Un témoignage qui fait vivre l'exode de l'intérieur, avec le déchirement du départ, l'angoisse de l'avenir et l'incompréhension des adultes.

La Jeune fille au balcon

Leïla Sebbar. - Seuil, 1996, Fictions jeunesse

Histoires fragmentées, instants suspendus en scènes intenses ou vies entières en raccourci : six nouvelles pour dire les drames vécus par le peuple algérien. à travers le récit du quotidien, de la peur, du combat, se lit un questionnement aigu sur la mémoire, la filiation, la relation à la France et à la modernité, la liberté des femmes...

Ce titre existe aussi dans la collection "Points virgule".

L'Oasis

Xavier-Laurent Petit. - L'École des loisirs, 1997, Médium

Le narrateur, un jeune garçon d'une dizaine d'années, se trouve projeté dans le cataclysme de la violence qui secoue son pays, un pays qui, sans être nommé, évoque irrésistiblement l'Algérie. Un livre qui donne la parole aux enfants entraînés malgré eux dans un conflit meurtrier dont les enjeux les dépassent.

L'Oasis d'Aïcha

Achmy Halley. - Syros Jeunesse, 1998, Les Mini Syros

Soraya apprécie beaucoup d'être dans la cuisine avec sa grand-mère Aïcha, qui lui raconte des histoires de son Algérie natale tout en préparant le couscous. Soraya part alors pour un véritable voyage... Un récit où l'on découvre la relation forte entre une grand-mère exilée qui évoque son pays d'origine avec beaucoup d'imagination, et sa petite fille qui boit ses paroles et se les approprie.

Oran 62 : la rupture

Pierre Davy. - Nathan, 2002, Les Romans de la mémoire

Dans ce volume, nous assistons aux derniers jours de la guerre d'Algérie, à travers le regard d'un jeune garçon qui vit à Oran, aux côtés d'un père distant. Christophe vient tout juste de débarquer dans un univers qu'il est incapable de comprendre. La situation en Algérie est dévoilée à travers des rencontres ou des faits dont est témoin le garçon.

Quand on est mort, c'est pour toute la vie

Azouz Begag. - Gallimard Jeunesse, 2002, Scripto

Amar n'arrive pas à accepter la mort de son frère, tué par un chauffeur de taxi parce qu'il refusait de payer la course. à la recherche de réponses à sa quête identitaire, Amar décide d'aller en Algérie. Mais là-bas aussi, une part de lui reste étranger...

Les Rois de l'horizon

Janine Teisson. - Syros jeunesse, 2002, Les Uns les autres

Meriem perd sa famille à 4 ans : l'armée coloniale française a décimé les siens. Recueillie par Slimane, elle fera partie, avec ce second père, de la smala d'Abd el-Kader, qui lutte pour libérer l'Algérie de la présence française. Durant une attaque, Slimane meurt. Meriem est alors recueillie par un photographe français qui suit l'armée d'occupation. Une nouvelle vie commencera pour elle à Paris...

Saïd et Pilule : deux amis dans la guerre d'Algérie

Daniel Zimmermann. - Hachette Jeunesse, 2002, Le Livre de poche Jeunesse

L'histoire d'une grande amitié entre deux jeunes mise à l'épreuve de la guerre. Arrachés à un quotidien qu'ils partageaient à Savigny-sur-Orge, Saïd l'Algérien et Pilule le Français vont se retrouver dans des camps opposés en Algérie, les armes à la main.

Le Secret du Targui blanc

Jacques Gohier ; ill. Pietro Dissimuli. - Hachette Jeunesse, 2002, Le Livre de poche Jeunesse

Ali invite son ami Jean-Pierre à passer les vacances d'été en Algérie. à l'occasion de ce séjour, Jean-Pierre espère bien retrouver les traces de son grand-père, mystérieusement disparu pendant la guerre d'Algérie. Mais voilà que les deux garçons sont surpris par un vent de sable et capturés par des Touaregs... Le texte regorge d'informations et de descriptions précises sur la culture, les traditions, la faune et la flore du sud algérien.

La Seine était rouge

Leïla Sebbar. - Thierry Magnier, 1999, Roman

Un témoignage sur cette terrible journée du 17 octobre 1961 où la Seine a été teinte en rouge par le sang des manifestants algériens jetés dans le fleuve par les forces de police. Amel, la jeune héroïne, part à la recherche de clés pour comprendre cet épisode de la guerre d'Algérie occulté, effacé des mémoires familiale et collective.

Sous le calme du Djebel

Robert Bigot. - Actes Sud Junior, 2003, Les Couleurs de l'Histoire

En cet hiver 1954, la jeune ethnologue Hélène Kolbe secourt les sans-abri, à Paris, aux côtés de l'Abbé Pierre. Partie en Algérie pour une mission d'étude, elle assistera au mois de novembre à une insurrection : c'est le début de ce qu'on répugne à appeler la guerre...

Le Ville de Marseille

Jean-Paul Nozière. - Seuil, 1996, Fictions Jeunesse

Paul, fils de colons, voit sa vie bouleversée en ce mois de mai 1962. L'OAS fait régner la terreur, et chacun est placé devant un choix : rester ou partir... Ce livre constitue un pendant à *Un été algérien*, actuellement épuisé, du même auteur, qui raconte l'itinéraire de Sélim, qui a choisi le camp du FLN.

Ce titre existe aussi dans la collection "Points virgule".

Le Voyage clandestin

Loïc Barrière. - Seuil Jeunesse, 1998, Fiction

Adel, 20 ans, habite à Alger et rêve du jour où il pourra quitter son pays pour réaliser son projet : aller en France, et de là en Australie. Après un périlleux voyage, ayant perdu même son passeport, il arrive à Paris. Mais la réalité qui l'attend n'est en rien comparable à ses désirs...

Le Voyage de Mémé

Gil Ben Aych ; ill. Martine Schildge. - Pocket Jeunesse, 2002, Pocket Junior

Une grand-mère juive fraîchement arrachée à son Algérie natale traverse à pied tout Paris au bras de son petit-fils. Le récit de cette interminable épopée, émouvante et comique, nous est livré par le garçon, qui sert de guide à sa grand-mère. Au cours de la « traversée », la vieille dame transmettra au jeune un peu de l'histoire de sa famille, de ses origines, de sa culture...

Les Yeux de Moktar

Michel Le Bourhis. - Syros Jeunesse, 2003, Les Uns les autres

Moktar fait partie des manifestants qui défilent à Paris ce 17 octobre 1961. à la suite d'une charge de la police, il perd la vue. Près de quarante ans plus tard, il raconte ces événements à un adolescent dont le père vient de mourir, pour l'aider à vivre en dépit de la souffrance.

Documentaires

L'Algérie

Paul Balta, Claudine Rulleau. - Milan, 2002, Les Essentiels

Comment l'Algérie, espoir et porte-parole du tiers-monde dans les années 70, est-elle devenue en trente ans un pays déchiré ? Deux journalistes, spécialistes du monde arabe, retracent les grandes lignes de l'histoire algérienne, en privilégiant la période contemporaine, afin de rechercher dans le passé les éléments permettant d'éclairer le présent.

L'Algérie : des origines à nos jours

Jean-Jacques Jordi. - Autrement, 2003, Junior / Histoire

Des informations claires, accessibles, une iconographie choisie pour découvrir l'histoire de l'Algérie. Un bon documentaire bien réalisé.

Algérie : regards croisés

الجزائر. أنظار متقاطعة

Sous la dir. de Freddy Ghozland et Georges Rivière, texte de Paul Balta, Souad Belhadad, Khelifa Benamara et al. ; photogr. Karim Abdesselam, Mohammed Chérif Abada, Chérif Benyoucef et al. - Milan / Facih éditions, 2003

Des centaines de photographies accompagnées des textes d'une trentaine d'écrivains et de photographes pour découvrir « leur » Algérie dans son ensemble, avec ses contradictions, ses couleurs, ses odeurs, ses souks, ses fronts de mer, sa vie quotidienne...

Appelés en guerre d'Algérie

Benjamin Stora. - Gallimard, 1997, Découvertes Gallimard

La guerre d'Algérie présentée du point de vue des appelés. De 1954 à 1962, près de deux millions de jeunes soldats français ont traversé la Méditerranée pour participer à ce qu'on n'appelait pas encore une guerre. Un documentaire pour les plus grands.

La Guerre d'Algérie : histoire d'une déchirure

Alain-Gérard Slama. - Gallimard, 1996, Découvertes Gallimard

Pour les plus grands, un documentaire qui retrace la guerre d'Algérie, scindée en deux périodes : 1954-1958 et 1958-1962. Une iconographie riche, et une précieuse partie « témoignages et documents ».

La Kahena, reine des Berbères

DIHYA / ΔΣΦΠ.

Moh Cherbi, Thierry Deslot ; ill. Tarik Bellahsène. - La Croisée des chemins / Edif 2000 / Paris-Méditerranée, 2002, Azar

Nous sommes à la fin du VII^e siècle après J.-C. La légendaire reine des berbères Dihya, fille du roi Tabet, surnommée « La Kahena », organise la résistance berbère contre les Arabes, partis à l'assaut du Maghreb. Volant de victoire en victoire, pratiquant la stratégie de la terre brûlée, La Kahena symbolisera l'espoir des Berbères de vivre en toute liberté. Mais elle finit par capituler devant Hassan ibn-Noomane... Un documentaire bilingue français-berbère.

Le Monde arabe

Mohamed Kacimi. - Milan, 2001, Les Encyclopes

Cet ouvrage vient combler une grande lacune dans le domaine des documentaires sur le monde arabe contemporain. Un panorama vaste et complet qui réussit le pari de souligner à la fois les diversités et les points communs de cette aire linguistique et culturelle de près de 200 millions d'habitants.

Alger 1954-1962. Il y avait parfois des nuages sur Alger

Gilles Bonotaux et Hélène Lasserre ; ill. Gilles Bonotaux. - Autrement Jeunesse, 2002, Quand ils avaient mon âge...

La guerre d'Algérie, vécue par quatre copains, deux Pieds-noirs, Jean-François et David, et deux Algériens, Khellil et Youssef dont le père travaille pour les Français. Un moment de l'Histoire raconté selon le point de vue des Pieds-noirs.

Les Rois berbères de la dynastie massyle

ΣΧϞΙΙΙΣΑϞΙ ΣϞ.ϞΣϞϞ

Moh Cherbi, Thierry Deslot ; ill. Hammid-Tayeb Hammami. - La Croisée des chemins / Edif 2000 / Paris-Méditerranée, 2002, Azar

Un documentaire bilingue français-berbère qui traite d'un sujet rarement abordé dans les livres pour enfants : l'histoire des rois berbères de la dynastie massyle. Le livre retrace la vie des différents souverains qui se sont succédés du III^e siècle jusqu'à l'an 40 avant J.-C., de Massinissa, grand guerrier amoureux de Sophonisbe la carthaginoise, à Ptolémée, mis à mort à Lyon sur ordre de Caligula,

Poésie

À l'ombre de l'olivier : Le Maghreb en 29 comptines

في ظل الزيتون

Magdeleine Lerasle, Hafida Favret ; ill. Nathalie Novi. - Didier, 2001, Un livre, un CD

Ces comptines, berceuses, rondes, chansons du Maghreb, arabes ou berbères, ont été recueillies en France auprès de personnes originaires de cette région. Transcrites en caractères latins et en caractères arabes, elles ont été traduites en français et regroupées par affinité, avec une indication concernant le pays d'origine. Les commentaires en fin d'ouvrage permettent d'en savoir un peu plus sur ce que ces textes recouvrent et donnent des indications sur la façon de les dire en les accompagnant de jeux de mains. Les illustrations lumineuses de Nathalie Novi créent une ambiance chaleureuse, accueillante. Un CD accompagne le livre.

Paroles kabyles

Samia Messaoudi, Mustapha Harzoune. - Albin Michel, 2000, Carnets de sagesse

Une sélection très intéressante de proverbes, paroles de chants traditionnels, pensées et poésies du patrimoine kabyle, illustrée par des photos.

La Poésie arabe : petite anthologie

Poèmes réunis par Farouk Mardam-Bey ; ill. Rachid Koraïchi ; call. Abdallah Akkar. - Mango-Jeunesse / Institut du Monde Arabe, 1999, Albums Dada / Il suffit de passer le pont

Dix-neuf figures de la poésie arabe du VI^e siècle à nos jours, de l'Arabie à l'Espagne andalouse, dans une présentation soignée, originale, mettant en résonance les poèmes en arabe et leurs traductions. Une initiation en beauté à un genre fondateur de la littérature arabe.

Pour en savoir plus :

À la rencontre du Maghreb

Akram B. Ellyas. - La Découverte, 2001

Alger, ville blanche sur fond noir

Sous la dir. de Vincent Colonna, avec Chawki Amari, Virginie Brac, Rima Ghazil, Mohamed Kacimi. - Autrement, 2003, Littératures / Romans d'une ville

Art contemporain arabe, textes sur images

Nabil Naoum. - ACR, 2000

Atlas de la guerre d'Algérie : de la conquête à l'indépendance

Guy Pervillé. - Autrement, 2003, Atlas / Mémoires

Avoir 20 ans à Alger

Aziz Chouaki. - Alternatives, 2001, Avoir 20 ans

Contes kabyles. Tomes 1, 2, 3 et 4

Leo Frobenius, trad. Mokran Fetta. - Edisud, 1995, 1996, 1997 et 1998

Contes mystérieux d'Afrique du Nord

Jeanne Scelles-Millie. - Maisonneuve et Larose, 2002, Références

Musiques du Maghreb

Véronique Mortaigne. - Chêne, 2002, Notes de voyage

Proverbes berbères de Kabylie = Inzan

Sakina Aït Ahmed. - L'Harmattan, 1996

Citrouille

"France et Algérie, mémoires croisées". N° 34 de mars 2003, Association des Libraires Spécialisés Jeunesse (ALSJ)

El Watan. Numéro Spécial Ados

Mercredi 26 mars 2003, El Watan Presse

L'Hebdo, le monde des ados

N° 12 du 26 mars 2003, Fleurus Presse



Centre National du livre pour enfants
25 boulevard de Strasbourg - 75010 Paris
Tél. 01 55 33 44 50 / Fax 01 55 33 44 55
E-mail : cnle@lajoieparleslivres.com